

MUSEUM OF NEW
ZEALAND
TE PAPA
TONGAREWA

Cable St
PO Box 467
Wellington
New Zealand

Telephone
64-4-381 7249
www.tepapa.govt.nz

29 January 2019

Tom Atkinson
fyi-request-9416-3714f834@requests.fyi.org.nz



Dear Tom

Re: Official Information Act Request – Name of Blue Mountain Coromandel in Māori

I am writing in response to your email dated 16 January 2019 in which you requested the following information:

I wish to know the name of my "ancestral mountain" of Blue Mountain Coromandel. What is the name of this mountain in Maori ?

Perhaps just "blue mountain" translated but would be nice to see the Flash content converted to a more modern format for young readers in future.

Te Papa does not hold this information and does not administer the website www.teara.govt.nz. Te Ara – The Encyclopedia of New Zealand is run by the Ministry for Culture and Heritage and we have also notified them of your enquiry in relation to managing the website content and accessibility.

We consulted with Land Information New Zealand (LINZ), as the government department responsible for the New Zealand Geographic Board | Ngā Pou Taunaha o Aotearoa, to enquire whether there is an 'official' name recorded in te reo Māori and whether your request might best be transferred to LINZ. The advice from LINZ is that they do not have an official name recorded in Māori and that you should consult with the local iwi, or the local Council who may hold this information.

Te Puni Kokiri may be able to assist you in contacting the appropriate iwi. Contact information for their national and regional offices can be found online here: <https://www.tpk.govt.nz/en/whakapa-mai>. Te Puni Kokiri also maintain Te Kāhui Māngai, the online directory of iwi and Māori organisations: <http://www.tkm.govt.nz/>

If you are not satisfied with this response you have the right to seek an investigation and review by the Ombudsman. Information about how to make a complaint is available at www.ombudsman.parliament.nz or freephone 0800 802 602.

If you wish to discuss any aspect of your request with us please contact me, Frances Lawrence, on 021 351 959 or via email on frances.lawrence@tepapa.govt.nz.

Yours sincerely

Frances Lawrence
Advisor, Planning & Performance